Организация Объединенных Наций S/PV.6193



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6193-е заседание

Вторник, 29 сентября 2009 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Райс	(Соединенные Штаты Америки)
	Австрия	г-н Майр-Хартинг
	Буркина-Фасо	г-н Йода
	Китай	г-н Лю Чжэньминь
	Коста-Рика	г-н Урбина
	Хорватия	г-н Вилович
	Франция	г-н Жуаянде
	Япония	г-н Такасу
	Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Джибриль
	Мексика	г-н Эллер
	Российская Федерация	г-н Долгов
	Турция	г-н Апакан
	Уганда	г-н Ругунда
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парэм
	Вьетнам	г-н Ле Лыонг Минь

Повестка дня

Положение в Кот-д'Ивуаре

09-53143 (R)





Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Кот-д'Ивуаре

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Совета я хотела бы отметить присутствие в зале Совета Безопасности министра иностранных дел и регионального сотрудничества Буркина-Фасо Его Превосходительства г-на Бедума Алэна Йода и министра сотрудничества и франкофонии Франции Его Превосходительства Алена Жуаянде.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочена выступить от имени Совета со следующим заявлением:

> «Совет Безопасности вновь заявляет о своей полной поддержке Уагадугского политического процесса и графика избирательного процесса, одобренного всеми основными ивуарийскими политическими сторонами и предусматривающего проведение первого тура открытых, свободных, справедливых и транспарентных президентских выборов 29 ноября 2009 года. Он выражает признательность президенту Буркина-Фасо Блэзу Компаоре, который выступает в качестве Посредника, за его неустанные усилия по поддержке мирного процесса в Кот-д'Ивуаре.
>
> Совет Безопасности вновь заявляет о своей решимости оказывать всестороннюю поддержку заслуживающему доверия избирательному процессу и особо отмечает важность всеобщего участия в нем ивуарийского гражданского общества. Он подчеркивает, что с этой целью своей резолюцией 1880 (2009) он продлил мандат и сохранил численность войск Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ) на прежнем уровне. Он также подчеркивает, что в этой резолюции он выразил намерение уполномочить Генерального секретаря по мере необходимости производить передислокацию военнослужащих между Миссией Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) и ОООНКИ.
>
> Совет Безопасности заявляет о своей обеспокоенности по поводу задержки с опубликованием предварительного списка избирателей и подчеркивает, что дальнейшие задержки с его опубликованием могут поставить под угрозу сроки проведения открытых, свободных, справедливых и транспарентных президентских выборов.
>
> Совет Безопасности вновь заявляет о том, что ивуарийские политические стороны обязаны соблюдать график избирательного процесса. Он настоятельно призывает их полностью выполнить их обязательства в целях опубликования списка избирателей по возможности в самое ближайшее время в рамках транспарентного и всеохватного процесса. Он напоминает, что Специальный представитель Генерального секретаря открыто удостоверит список избирателей.
>
> Совет Безопасности проведет обзор сложившейся ситуации к 15 октября 2009 года. Он заявляет о своем намерении принять необходимые меры в соответствии с его резолюцией 1880 (2009) в отношении лиц, виновных в блокировании хода избирательного процесса.
>
> Совет Безопасности также заявляет о своем намерении приступить к рассмотрению дальнейшего направления деятельности ОООНКИ путем пересмотра к 15 октября ее мандата и сроков возможного сокращения численности персонала Операции, в частности с учетом прогресса, достигнутого в избирательном процессе».

Данное заявление будет издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2009/25.

Теперь я предоставляю слово членам Совета, которые хотят выступить с заявлениями.

Г-н Йода (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Буркина-Фасо приветствует тот факт, что международное сообщество по-прежнему заинтересовано в проведении мирного процесса в Кот-д'Ивуаре. Мы хотели бы выразить нашу признательность и благодарность различным партне-

рам, в особенности Организации Объединенных Наций за ее выдающуюся роль в выполнении Уагадугского политического соглашения и дополнительных соглашений к нему.

Мы полагаем, что сложившаяся сегодня политическая и социально-экономическая ситуация в Кот-д'Ивуаре вселяет определенный оптимизм в отношении окончательного урегулирования кризиса. Четкое выполнение работы по установлению личности и регистрации граждан, которая была завершена 30 июня 2009 года, продолжающаяся работа по регистрации избирателей и подготовке к публикации предварительного избирательного списка, а также нынешняя обстановка перед началом избирательной кампании в стране являются признаками возвращения к миру. Соответствующие рекомендации, выработанные на 5-м заседании Постоянного консультативного комитета и на 7-м заседании Комитета по оценке и наблюдению, которые были проведены в Уагадугу соответственно 18 мая и 9 августа 2009 года, придали импульс ходу выполнения Политического соглашения.

Значительный прогресс на многих направлениях был достигнут благодаря решимости заинтересованных участников политического процесса в Кот-д'Ивуаре. Продолжаются усилия по выполнению различных мер, предусмотренных Уагадугским политическим соглашением и дополнительными соглашениями к нему.

Главной проблемой в мирном процессе остается точное соблюдение избирательного графика в части, касающейся проведения первого тура президентских выборов 29 ноября 2009 года, как это было намечено политическими лидерами Кот-д'Ивуара. Однако предстоящая публикация предварительного избирательного списка говорит о том, что надежда на успех еще остается. Основная цель попрежнему заключается в проведении достойных доверия, свободных, транспарентных, демократических и неоспоримых выборов, которые позволят Кот-д'Ивуару раз и навсегда выйти из кризиса. С этой целью важно сосредоточить внимание на основных задачах, возникающих в период, предшествующий выборам.

В этой связи особое внимание нужно уделить путям урегулирования споров, которые могут возникнуть в отношении предварительного избирательного списка. Важно также предоставить Единому командному центру все необходимые средства для выполнения всеобъемлющей программы обеспечения безопасности на выборах.

Что касается подтверждения результатов избирательного процесса, то мы приветствуем готовность Специального представителя Генерального секретаря в Кот-д'Ивуаре продолжать в полном объеме выполнять мандат, возложенный на него Советом Безопасности. Мы как координаторы процесса заверяем его в нашей готовности к установлению с ним плодотворного сотрудничества с тем, чтобы обеспечить проведение свободных, открытых, транспарентных и демократических выборов. Однако для успеха выборов важно должным образом решить насущные военные проблемы, обеспечить восстановление государственной администрации во всех районах страны и мобилизовать финансовую поддержку на проведение выборов и на усилия по демобилизации.

Результаты, достигнутые на сегодняшний день в выполнении Уагадугского политического соглашения, вселяют в нас надежду. Тем не менее для достижения конечной цели нам предстоит преодолеть еще много сложных проблем. Однако эти проблемы не будут непреодолимыми, если заинтересованные участники политического процесса в Кот-д'Ивуаре будут сохранять политическую волю к усилиям по установлению мира. Поэтому мы убеждены, что 29 ноября остается вполне реальной датой.

Недавний официальный визит в Кот-д'Ивуар координатора меживуарийского диалога президента Буркина-Фасо Блэза Компаоре дал возможность отметить решимость участников политического процесса в Кот-д'Ивуаре в отношении проведения выборов в запланированные сроки. В этой связи в середине ноября этого года координатор планирует провести заседание Постоянного консультативного комитета с целью придать избирательному процессу решающий импульс. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь выразить признательность координатора всему международному сообществу за поддержку мирного процесса.

Для точного соблюдения избирательного графика требуется мобилизация усилий всех заинтересованных сторон в целях выполнения поставленных задач в установленные сроки. Буркина-Фасо призывает международное сообщество, и в частности Со-

вет Безопасности, прилагать дальнейшие усилия и содействовать успешному завершению процесса по выходу из кризиса. Мы готовы поддержать усилия международного сообщества и всех заинтересованных сторон в Кот-д'Ивуаре в целях успешного восстановления мира в этой стране.

В заключение я хотел бы поблагодарить французскую делегацию за подготовку заявления Председателя, которое Буркина-Фасо полностью поддерживает.

Г-н Жуаянде (Франция) (*говорит по-французски*): Перед тем как обратиться к Кот-д'Ивуару, я хотел бы заявить в Совете Безопасности о том, что Франция возмущена событиями в Конакри (Гвинея), где военные стреляли в мирных людей, в результате чего были убиты и ранены десятки людей. Ситуация в этой стране вызывает особую озабоченность.

Что касается ситуации в Кот-д'Ивуаре, то я хотел бы прежде всего поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за организацию этого заседания на уровне министров. Кроме того, я хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Буркина-Фасо за его заявление и решительные усилия, которые он прилагает вместе с президентом Компаоре, по содействию проведению мирного процесса в этой стране. Предстоящий период будет решающим для проведения президентских выборов на должном уровне, дата которых — 29 ноября 2009 года — была определена самими гражданами Кот-д'Ивуара.

Народ Кот-д'Ивуара и все международное сообщество с нетерпением ждут этих выборов, что подчеркивается в принятой 30 июля резолюции 1880 (2009). Только что зачитанное Председателем заявление, как и само сегодняшнее заседание, дает нам возможность вспомнить о той важности, которую все мы придаем проведению выборов в условиях максимально возможной демократии и безопасности. Оно также дает возможность заверить Кот-д'Ивуар в том, что все международное сообщество, в особенности Франция, уделяют этой стране внимание, оказывают ей поддержку и прилагают усилия для достижения этой цели.

Достигнутый прогресс вселяет оптимизм в отношении желания политических сил в Кот-д'Ивуаре положить конец кризису посредством подготовки к проведению выборов. Для такого оптимизма, на мой взгляд, имеется по меньшей мере три причины. Во-первых, 30 июня был завершен процесс регистрации, хотя процесс установления личности еще продолжался.

Во-вторых, 26 августа начался период выдвижения кандидатур в независимую избирательную комиссию. Многие кандидатуры уже выдвинуты. После моего визита на места я хотел бы подтвердить, что в стране действительно ощущается атмосфера проведения избирательных кампаний.

Наконец, высокой оценки заслуживают заявления различных политических и технических участников о решимости и готовности обеспечить проведение выборов. Я хотел бы отметить, что 25 сентября президент Гбагбо заявил в Генеральной Ассамблее, что процесс вступил в необратимую фазу.

Обязательства, взятые на себя различными ивуарийскими субъектами, должны сейчас привести к новому, решительному продвижению вперед в рамках избирательного процесса на местах в установленные сроки. Прежде всего это должно означать публикацию предварительного списка избирателей, которая первоначально была запланирована на 29 августа, но уже дважды переносилась — сначала на середину сентября, а затем на начало октября. Декреты от 25 августа предусматривают возможность публикации и предварительного, и окончательного списков к 31 октября и 15 ноября, соответственно.

Задержка с публикацией предварительного списка не была бы проблемой, если бы качество списка позволило выиграть время на последующих этапах. Однако вызывает обеспокоенность то, что такая задержка мешает соблюдению графика избирательного процесса и является фактором риска для всего процесса. Избирательный процесс не должен тормозиться — он должен решительно продвигаться вперед при полном соблюдении предусмотренных процедур. Поэтому я призываю всех участников процесса, выполняющих как техническую, так и политическую функции, сделать все возможное для того, чтобы уже в ближайшее время и, конечно же, без нарушения процедуры был опубликован вызывающий доверие высококачественный список избирателей, что могло бы помочь обеспечить справедливый характер выборов. Наличие избирательного списка, приемлемого для всех, — это непременное условие успешного проведения выборов.

Кроме того, проведение успешного, транспарентного и демократического голосования невозможно без обеспечения безопасности в ходе выборов. И хотя недавно в этой области был достигнут прогресс и начался первый этап развертывания смешанных подразделений под единым командованием, необходимо, чтобы ивуарийские стороны нашли конкретные решения и достигли дальнейшего прогресса в этом вопросе к 29 ноября. Хотя президентские выборы являются основным приоритетом, нельзя упускать из виду и такие основные долгосрочные задачи, как эффективное восстановление государственной власти и функционирование органов на всей территории Кот-д'Ивуара.

Ивуарийцы решают эти задачи не в одиночку. Они могут рассчитывать на поддержку международного сообщества, в том числе Франции, Секретариата и, в Абиджане, Специального представителя Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару г-на Чхве, которому мы вновь выражаем нашу благодарность и поддержку. Его роль в сертификации избирательного процесса весьма важна для обеспечения справедливого характера выборов. Я хотел бы напомнить, что Совет Безопасности предусматривает, что г-н Чхве должен однозначно сертифицировать список избирателей. Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре под его руководством обеспечивает усиленную безопасность и материально-техническую поддержку для ивуарийских властей в преддверии выборов.

Франция также вновь заявляет о своей поддержке усилий посредника, президента Буркина-Фасо Блэза Компаоре, которому отведена очень важная роль в поощрении ивуарийских сторон к преодолению существующих препятствий. Недавний визит президента Компаоре в Кот-д'Ивуар стал также еще одним подтверждением уз братства, существующих между этими двумя странами, которые мы приветствуем, и широкого совпадения мнений в отношении необходимости продвигаться вперед в подготовке к выборам. Франция, как всегда, готова оказать Кот-д'Ивуару решительную поддержку в этот ключевой для будущего страны момент. Скорейшее проведение выборов, результаты которых были бы признаны всеми сторонами, является важным условием выхода из кризиса и восстановления прочного мира и стабильности в этой стране и во всем субрегионе.

Существует множество материально-технических препятствий. И это неудивительно после многих лет кризиса. Эти препятствия, однако, можно будет преодолеть только при наличии политической воли самих ивуарийских сторон. Организация Объединенных Наций твердо привержена делу урегулирования в Кот-д'Ивуаре, но без проведения выборов Совет Безопасности не может бесконечно поддерживать процесс выхода из кризиса и сохранять более 8000 военных и гражданских сотрудников. Таким образом, президентские выборы 2009 года станут настоящей проверкой эффективности этого процесса в глазах Совета Безопасности и всего международного сообщества. Я хотел бы подчеркнуть, что Кот-д'Ивуар имеет возможность преодолеть эти трудности и перевернуть печальную страницу в своей истории.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 25 м.